

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 279

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Erscheint 1—2 mal täglich,<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage.  | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce.  | Paratt 1 à 2 fois par jour,<br>les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc.<br>Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.). |  | Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc.<br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). |   |

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Warenpreise. — Chemische Industrie in der bayrischen Pfalz. — Aussenhandel von Italien.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Das Bezirksgericht Untertoggenburg lässt anmit durch Beschluss vom 30. April 1903 die unbekannter-Inhaber der Sparkassabüchlein Nr. 319<sup>b</sup> der Ersparnisanstalt Oberuzwil zu Gunsten der Frau Kreszenzia Huber in Schwarzenbach, Datum der ersten Einlage 31. Dezember 1887, Wert per 1. Januar 1903 Fr. 126.45, und Nr. 260 der Ersparnisanstalt Oberuzwil, Datum der ersten Einlage 29. Dezember 1878, Wert per 25. Januar 1903 Fr. 785.30, auffordern, diese Wertschriften innert 3 Jahren, vom 30. April 1903 an gerechnet, dem Gerichtspräsidium Untertoggenburg vorzulegen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt werden. (W. 39<sup>a</sup>)  
Fia wii, den 30. April 1903.

**Die Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.**

Au détenteur inconnu d'un certificat de dépôt, n<sup>o</sup> 58623, délivré par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, le 14 octobre 1881, à Louis, Elie, Victor et Jaques-Daniel, enfants de François-Louis Crausaz, à Chavannes, du capital de fr. 1000, titre nominatif.

Vu les art. 844, 793 et suiv. C. O., sommation vous est faite de produire ce titre au greffe du tribunal civil du district de Moudon dans un délai de trois mois, dès la date de la première publication, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (W. 53<sup>a</sup>)  
Moudon, le 15 juin 1903.

Le président du tribunal: **L<sup>s</sup> Favre.**

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Burgdorf.*

1903. 1. Juli. Inhaber der Firma **H. Weil-Walch** in Kirchberg ist Hermann Weil alié Walch, von Belfort, Kaufmann, wohnhaft in Kirchberg. Natur des Geschäfts: Tuch- und Bettwaren. Geschäftslokal: Im Dorfe Kirchberg.

8. Juli. Die Firma **Witwe Walch-Battegay** in Kirchberg ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Inhaberin der Firma **Wwe. Walch-Battegay** in Burgdorf ist Frau Witwe Walch geb. Battagay, von Kirchberg, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäfts: Tuchwaren- und Konfektionsgeschäft und Möbelhandlung. Geschäftslokal: Hohengasse. Die Firma erteilt Prokura an den Sohn der Inhaberin: David Walch, von Kirchberg, wohnhaft in Burgdorf.

*Bureau Frutigen.*

10. Juli. Die Inhaber der Firma **Grand Hôtel Kandersteg**, Pension Lötschberg, Loosli & Brügger in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 135 vom 8. April 1902, pag. 537) haben ihre Firma abgeändert in **Grand Hôtel Kandersteg (Pension Loetschberg) und Grand Hôtel Kandersteg in Kandersteg**, Loosli & Brügger in Kandersteg.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1903. 4. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Maria Roos** in Buttisholz ist Maria Roos-Bucher, von Entlebuch, in Buttisholz. Spezerei-, Geschirr- und Tuchwaren. Zum Frohsinn.

4. Juli. Die Firma **U. Vogt** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 52 vom 23. Februar 1897, pag. 209 und dortige Verweisungen) ist infolge Verzehrs des Inhabers samt der an Emil Vogt, Sohn, und Jakob Portmann erteilten Prokura erloschen.

Albert Vogt, von Grenchen, in Bern, Emil Vogt, von Grenchen, und Jakob Portmann, von Escholzmatt, letztere beide in Luzern, haben unter der Firma **Vogt & Cie. vorm. Urs Vogt** in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juli 1903 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «U. Vogt» übernommen hat. Baumaterialien-geschäft. Kaufmannweg 14.

4. Juli. Die Firma **A. Born** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 124 vom 4. April 1901, pag. 493 und dortige Verweisung) ist infolge Association erloschen.

4. Juli. Albert Born, von Niederbipp (Bern), und Josef Brunner, von und heide in Luzern, haben unter der Firma **Born & Brunner** in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juli 1903 begonnen hat. Handel an gros in Getreide, Mehl und Futtermitteln. Sempacherstrasse 6.

7. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Theiler & Schneeli** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 176 vom 1. Mai 1903, pag. 702, und dortige Verweisungen) ist infolge Austrittes des Teilhabers Johann Georg Schneeli erloschen.

Inhaber der Firma **R. Theiler** in Luzern ist Reinhold Theiler, von Wädenswil, in Luzern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Theiler & Schneeli» und erteilt Prokura an Friedrich Etzensberger, von Zürich, in Luzern. Fabrikation von Kleiderstaben, Korsetschliessen und Bändern. Winkelriedstrasse 60.

8. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Welti** in Zürich I, bestehend aus Frau Elise Lehmann geb. Welti, von Ponnendorf (Preussen), in Luzern, Martha Fanny Welti in Zürich V (zur Zeit in Interlaken), Clara Welti in Zürich V und Laura Welti in Aarburg, letztere drei von Zurzach (Aargau), eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 8. April 1903 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 145 vom 9. April 1903, pag. 577, hat am 10. April 1903 in Luzern unter derselben Benennung eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind alle Gesellschafter befügt. Natur des Geschäftes: Broderie und Tapiserie. Pilatusstrasse 11.

8. Juli. Die Firma **M. Xav. Ostertag** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 247 vom 10. Juli 1900, pag. 99) ist infolge Verzehrs des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juli. Inhaberin der Firma **M. Abplanalp Nachf. von R. Waldis** zum **Löwendenkmal** in Luzern ist Margeritha Abplanalp, von Gadmen (Bern), in Luzern. Holzschnitzereien. Denkmalstrasse 2.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Châtel-St-Denis.*

1903. 10. juillet. Le chef de la maison **Marceline Jonneret**, à Châtel-St-Denis, est Hélène-Marceline Jonneret, veuve de Marcel, à Châtel-St-Denis. Genre de commerce. Comestibles, denrées coloniales. Magasin: Grand Rue, Châtel-St-Denis.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Stadt Solothurn.*

1903. 10. Juli. Die Zweigniederlassung in Solothurn der Firma **Julius Brann** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 14. Mai 1901, pag. 697) ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen.

10. Juli. Inhaber der Firma **Heinrich Pilz** in Solothurn, Nachfolger von Julius Brann, ist Heinrich Pilz, Bernhards Sohn, von Ostrowo (Deutschland), wohnhaft in Solothurn. Natur des Geschäftes: Warenhaus sämtlicher Bedarfsartikel. Geschäftslokal: Gurzelgasse Nr. 8.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1903. 11. Juli. Die Firma **Jacob Becker** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 211 vom 28. Mai 1903, pag. 842) erteilt Prokura an Albert Täschler-Maron, patentierter Rechtsagent, von Wallenstadt, in St. Gallen.

11. Juli. Die Firma **P. Bossi-Zweifel**, Bauunternehmer in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 27 vom 23. Januar 1902, pag. 105), erteilt Prokura an Frau Olga Rossi-Zweifel, von und in St. Gallen.

11. Juli. **Rütiweiler-Corporation**, Verein mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 403 vom 13. Dezember 1900, pag. 1616). Aenderung in der Kommission: An Stelle von E. Gruebler-Graf in St. Gallen wurde Emil Wild-Wild, von und in St. Gallen, zum Aktuar gewählt. Derselbe zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten J. A. Köppel, in St. Gallen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Lugano.*

1903. 11. luglio. Il proprietario della ditta **A. Ruffo**, in Lugano, è Adolfo Ruffo, fu Serafino, di Camisano (Italia), domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Generi alimentari.

11. luglio. La società anonima **Riseria Maroggia (Riserie Maroggia) (Reisschälerei Maroggia)**, in Maroggia (F. u. s. di c. del 9 dicembre 1898, n<sup>o</sup> 335, pag. 1395; 6 maggio 1902, n<sup>o</sup> 178, pag. 709, e 5 agosto 1902, n<sup>o</sup> 292, pag. 1165), ha conferito procura dal 1<sup>o</sup> luglio 1903, a Augusto Stocklin, di Zugo suo domicilio.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne.*

1903. 9. juillet. La raison **Samuel Martinet**, à Ouchy, laiterie (F. o. s. du c. du 26 avril 1902), est radiée ensuite de cessation de commerce et de départ du titulaire.

9. juillet. La maison **Jules Vulliez**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 janvier 1891), a renoncé à l'exploitation de son Café Place du Tunnel et détient actuellement l'Hôtel et Café du Raisin, Place de la Palud.

9. juillet. Sous la dénomination de **Montriond Football Club de Lausanne**, il a été fondé par statuts du 10 mai 1902 une société qui a pour but le développement du football et l'établissement entre ses membres de rapports amicaux. La société a son siège à Lausanne. Elle se compose de membres actifs, de membres libres, de membres honoraires et de membres passifs. Pour être reçu membre actif, il faut être âgé de 15 ans au moins. Seront reçus: membres libres, les joueurs étrangers proposés par le comité; membres honoraires, les personnes ayant rendu des services importants à la société; membres passifs, toutes personnes s'intéressant à la société. Toute demande d'admission doit être adressée par écrit au comité et appuyée par deux membres. Une candidature d'une assemblée et d'un exercice est imposée. L'admission à la candidature se fait par l'assemblée à la majorité des votants. L'admission définitive se fait également par l'assemblée, mais à la majorité des trois quarts des votants. L'assemblée générale se compose de la réunion des membres actifs et honoraires qui ont voix délibérative. Les membres libres et passifs peuvent assister aux assemblées avec voix consultative. La société est administrée par un

comité composé de trois membres et des capitaines de chaque équipe. Le comité est nommé par l'assemblée générale pour une saison. La société n'est responsable que pour les biens qu'elle possède. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président et du secrétaire. Les membres actifs payent une finance d'entrée de trois francs. La contribution par saison des membres actifs est fixée par la première assemblée ordinaire de l'exercice sur préavis du comité. La contribution annuelle des membres passifs est fixée à cinq francs. Les membres honoraires et libres ne payent pas de contribution. Toute démission doit être adressée par écrit au comité et ne sera acceptée que lorsque celui qui la demande sera en règle avec la caisse. Le président est Eugène Rey et le secrétaire est Arnold Méroz, les deux domiciliés à Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1903. 10 juillet. Dans ses séances des 25 mars 1903 et 8 juillet 1903, le comité de la société Les amis du Théâtre, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 27 octobre 1900, n° 356, et 14 mai 1901, n° 174), a constitué son bureau comme suit: président: Alexandre Piron; secrétaire: Armand Picard, et caissier: Maurice Picard, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds, et signant collectivement au nom de la société.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 10 juillet. La raison V<sup>ve</sup> Friedericka Frey, inscrite pour un café-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1894, page 14),

actuellement commerce d'épicerie, est radiée en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement du registre du commerce.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.  
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

|  | Effektive Zirkulat.<br>Circulat. effective |         | Totaler Barvorrat<br>Encaisse totale |         | Ungedeckte Zirkul.<br>Circulat. non couv. |         | Verfügb. Barsch.<br>Encaisse dispon. |        |
|--|--|---------|--------------------------------------|---------|---|---------|--------------------------------------|--------|
|  | 1902                                       | 1901    | 1902                                 | 1901    | 1902                                      | 1901    | 1902                                 | 1901   |
| Durchschn. - <i>Moyenne</i>                        | 206,284                                    | 187,548 | 114,391                              | 116,969 | 91,893                                    | 80,574  | 25,206                               | 31,187 |
| Maxima   | 228,361                                    | 220,874 | 119,330                              | 129,336 | 114,015                                   | 108,188 | 32,748                               | 45,254 |
| Minima   | 184,371                                    | 186,688 | 111,471                              | 110,755 | 67,222                                    | 66,611  | 18,617                               | 18,765 |
| <b>I. Semester<br/>I<sup>er</sup> semestre</b>     |  |         |                                      |         |   |         |                                      |        |
| Durchschn. - <i>Moyenne</i>                        | 203,985                                    | 199,101 | 118,410                              | 114,819 | 85,585                                    | 84,262  | 30,296                               | 27,518 |
| Maxima   | 228,086                                    | 216,966 | 121,233                              | 119,350 | 110,670                                   | 98,621  | 34,343                               | 52,748 |
| Minima   | 193,770                                    | 184,371 | 114,968                              | 111,955 | 72,568                                    | 67,222  | 22,095                               | 28,508 |
| <b>III. Quartal<br/>III<sup>me</sup> trimestre</b> |  |         |                                      |         |   |         |                                      |        |
| 4. Juli - 4. juillet                               | 207,470                                    | 208,075 | 118,276                              | 112,265 | 89,194                                    | 95,310  | 30,445                               | 23,598 |
| 11. Juli - 11. juillet                             | 205,319                                    | 205,203 | 118,017                              | 112,363 | 86,302                                    | 92,940  | 31,570                               | 24,022 |

114. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 16103. — 10. Juli 1903, 12 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,  
Langendorf (Schweiz).

Uhren, Werke, Cadrans, Gehäuse und Etuis.

BRADSTREET

Nr. 16104. — 10. Juli 1903, 12 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,  
Langendorf (Schweiz).

Uhren, Werke, Cadrans, Gehäuse und Etuis.

BRADSTREET WATCH

Nr. 16105. — 11. Juli 1903, 8 Uhr.

Otto Riedweg, Kaufmann,  
Luzern (Schweiz).

Toiletteseife.

Savon aux fleurs de violettes.  
Meilleur savon  
pour procurer un teint délicat et une peau  
veloutée et brillante.

VEILCHENBLÜTEN-  
SEIFE



Veilchenblüten-Seife.  
Beste Seife zur  
Erlangung eines zarten blendendweißen  
Teints

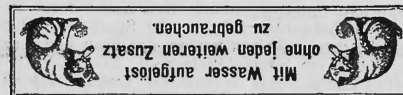
Nr. 16106. — 11 juillet 1903, 8 h.

Fuchs & C<sup>o</sup>, négociants,  
Vevey (Suisse).

Allumettes paraffinées sans soufre.

LA VAUDOISE

Nr. 16107. — 11. Juli 1903, 4 Uhr.  
Hoffmann's Stärkefabriken, Aktiengesellschaft,  
Salzuflen (Deutschland).  
Stärke und Stärkepräparate.



N° 16108. — 13 juillet 1903, 8 h.

Origène Roy, fabricant,  
Breuleux (Suisse).

Montres et parties de montres.

"INTIME"

Nr. 16109. — 13. Juli 1903, 8 Uhr.

Anton Strasser, „Taminabräu“ Ragaz,  
Ragaz (Schweiz).

Bier aus Ragazothermalwasser.





**„ZÜRICH“, Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich.**

Bilanz auf 31. Dezember 1902.

Aktiva.

Passiva.

| Fr.        | Ct. |   |
|------------|-----|---|
| 2,500,000  | —   | Verpflichtungsscheine der Aktionäre.            |
| 70,952     | 29  | Kassa.  |
| 563,936    | 79  | Bank-Guthaben.                                  |
| 2,450,000  | —   | Immobilien                                      |
| 21,168,486 | 80  | Effekten und Hypotheken.                        |
| 179,688    | 80  | Stückzinsen auf Kapital-Anlagen.                |
| 882,968    | 68  | Prämien-Guthaben, direkt und bei den Agenturen. |
| 44,685     | 52  | Diverse Debitoren.                              |
| 27,860,718 | 88  |   |

| Fr.        | Ct. |   |
|------------|-----|---|
| 5,000,000  | —   | Aktien-Kapital . . . . .                                    |
| 2,000,000  | —   | Kapital-Reserve   |
| 17,526,545 | 24  | Reserven für laufende Risiken, schwebende Schäden u. Renten |
| 1,239,100  | 68  | Guthaben der Rückversicherer und Diverse                    |
| 480,708    | 65  | Beamtenunterstützungsfonds                                  |
| 1,614,364  | 31  | Gewinn- und Verlust-Konto                                   |
| 27,860,718 | 88  |   |

Zürich, den 6. April 1903.

„ZÜRICH“

Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft,  
Der Präsident: H. E. Streuli. Der Generaldirektor: F. Meyer.

**LA NEW YORK, Compagnie d'assurances sur la vie.**

Actif.

Bilan au 31 décembre 1902.

Passif.

| fr.           | ct. |   |
|---------------|-----|---|
| 153,575       | 42  | En caisse.  |
| 66,753,176    | —   | Immeubles.  |
| 135,399,686   | 07  | Prêts sur hypothèque.                             |
| 21,269,800    | 80  | Prêts sur nantissement.                           |
| 1,054,566,094 | 81  | Valeurs.  |
| 111,997,277   | 86  | Cautionnements déposés auprès du gouvernement *). |
| 128,314,061   | 57  | Prêts sur polices.                                |
| 116,837,547   | 60  | En banques.                                       |
| 11,890,551    | 74  | Agences et primes non recouvrées de l'exercice.   |
| 9,695,667     | 87  | Intérêts et loyers à recevoir.                    |
| 16,310,092    | 84  | Fractions de primes appartenant à l'exercice.     |
| 1,673,187,532 | 58  |   |

| fr.               | ct. |  |
|-------------------|-----|--|
| 54,314,975        | 19  | Réserves spéciales . . . . .   |
| 1,294,625,171     | 56  | Réserves des risques en cours, réassurance déduite . . . . .                             |
| 124,096,170       | 26  | Corrections relatives à l'échéance des primes, réassurance déduite                       |
| 13,005,866        | 29  | Réserves pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler, réassurance déduite |
| 8,688,466         | 15  | Dépôts et primes payées d'avance   |
| 962,312           | 28  | Bénéfices antérieurs échus, mais non touchés par les assurés                             |
| 151,738,904       | 02  | Fonds de réserve des bénéficiés des assurés  |
| 2,398,461         | 10  | Autre passif   |
| 23,357,205        | 73  | Compte de profits et pertes  |
| fr. 23,357,205.73 |     | Compte de profits et pertes  |
| fr. 2,289,576.98  |     | Tiré des réserves spéciales  |
| fr. 25,646,782.66 |     |  |
| fr. 525,640.47    |     | Aux réserves spéciales   |
| fr. 4,151,068.02  |     | Dividendes de 1903 des polices à participation annuelle                                  |
| fr. 20,970,074.17 |     | Au fonds de réserve des bénéficiés des assurés   |
| fr. 25,646,782.66 |     |  |
| 1,673,187,532     | 58  |  |

\* En espèces: fr. 252,216.10; en valeurs: fr. 111,745,061.76.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Verschiedenes — Divers.**

Warenpreise. Die Sauerbeck'schen Index-Nummern der Preise von 45 Hauptartikeln bewegen sich wie folgt, wenn man den Durchschnitt der 11 Jahre 1867—77 = 100 nimmt:

| Durchschnitt   | Monats-Nummern       |
|----------------|----------------------|
| 1878—1887 = 79 | Dezember 1889 = 73,7 |
| 1888—1892 = 72 | Februar 1896 = 60,0  |
| 1888—1897 = 87 | Juli 1896 = 59,2     |
| 1898—1902 = 66 | 1900 = 76,2          |
|                | Dezember 1901 = 68,4 |
|                | Mai 1902 = 70,9      |
|                | Juni 1902 = 70,4     |
|                | Dezember 1902 = 69,1 |
|                | März 1903 = 70,4     |
|                | April 1903 = 69,4    |
|                | Mai 1903 = 69,6      |
|                | Juni 1903 = 69,5     |

Während des vergangenen Monats fand für Getreide und Ochsenfleisch kaum eine Veränderung statt, Hammel- und Schweinefleisch waren aber etwas billiger und Butter war fester. Zucker ging etwas zurück und Brasil-Kaffee hatte einen niedrigsten Rekord (24 s. für den Santos-Standard). Unter den Metallen war Kupfer schwächer, aber Zinn und Blei erfuhren eine kleine Erhöhung. In der Klasse der Textilstoffe fand ein neuer Aufschlag für Baumwolle statt, amerikanische stieg bis 7 1/2% d. pro lb., der höchste Preis seit dem «Corner» von 1900, wo sie bis 7% d. pro lb. wert war. Die höchsten Preise konnten sich aber nicht bis zum Schluss des Monats behaupten.

Trennt man Nahrungsmittel und Rohstoffe, so erhält man folgenden Vergleich (1867—77 = 100):

|                | 1878-97    | 1898-02    | 1896  | 1896 | 1900  | 1902 | 1903 | 1903 |
|----------------|------------|------------|-------|------|-------|------|------|------|
|                | Durchschn. | Durchschn. | Febr. | Juli | Febr. | Dez. | Jan. | Juni |
| Nahrungsmittel | 84         | 66         | 63,8  | 60,0 | 65,8  | 66,2 | 66,9 | 66,4 |
| Rohstoffe      | 76         | 66         | 57,0  | 58,6 | 61,9  | 71,3 | 71,6 | 71,8 |

Verglichen mit Ende letzten Jahres, zeigen beide Klassen nur eine ganz unbedeutende Erhöhung.

Die Preislage der sechs Warengruppen am Ende des ersten halben Jahres im Vergleich mit Ende Dezember und mit früheren Perioden ist aus folgenden Index-Nummern ersichtlich (1867—77 = 100):

|                       | 1878-97      | 1898-1902    | 1902 | 1903 | Erstes Halbjahr 1903 |
|-----------------------|--------------|--------------|------|------|----------------------|
|                       | Durchschnitt | Durchschnitt | Dez. | Juni |                      |
| Getreide              | 79           | 69           | 63,9 | 63,1 | + 2%                 |
| Fleisch und Butter    | 95           | 81           | 84,7 | 84,0 | + 1%                 |
| Zucker, Kaffee u. Tee | 76           | 66           | 42,2 | 42,0 | + 1/4%               |
| Mineralprodukte       | 78           | 76           | 82,8 | 82,6 | + 1/4%               |
| Textilstoffe          | 71           | 57           | 62,1 | 66,5 | + 7%                 |
| Verschied. Rohstoffe  | 81           | 66           | 70,9 | 68,9 | + 3%                 |

Die Veränderungen seit Ende vorigen Jahres sind von sehr wenig Bedeutung, ausser für die Gruppe der Textilstoffe, und hier ist der Aufschlag fast ausschliesslich durch Baumwolle verursacht, indem mittlere amerikanische von 4 1/2% d. pro lb. auf 6 1/2% d. oder über 40% stieg; in geringerem Masse auch durch Wolle und Seide. Unter den Mineralprodukten stehen Kupfer, Zinn und Blei heute höher, Kohlen niedriger als vor 6 Monaten. In der Klasse der «Verschiedenen Rohstoffe» fand ein Abschlagn für Leinöl, Talg und Palmöl statt.

Silber erzielte im Juni durchschnittlich 24 1/2% d. pro oz. mit geringen Fluktuationen. Preise und Index-Nummern vergleichen sich wie folgt (60,84 d. pro oz., das alte Verhältnis von 15 1/2 Silber zu 1 Gold = 100):

| Durchschnitt | 1893-1902 | Preis   | Index-Nummer |
|--------------|-----------|---------|--------------|
| Ende August  | 1897      | 28 1/2% | d. = 47,1    |
| " Dezember   | 1900      | 29 1/2% | = 89,2       |
| " " "        | 1902      | 22 1/4% | = 48,6       |
| " Januar     | 1903      | 21 1/2% | = 36,0       |
| " Mai        | 1903      | 24 1/2% | = 40,3       |
| " Juni       | 1903      | 24 1/4% | = 39,9       |

— Chemische Industrie in der bayrischen Pfalz. Die pfälzische Handelskammer in Ludwigshafen schreibt in ihrem Jahresbericht für 1902: Wenn wir im vorigen Jahre berichten konnten, dass die chemische Industrie sich in 1901 noch in einer verhältnismässig günstigen Lage befunden habe, so hat sich die allgemeine wirtschaftliche Depression im Berichtsjahre auch bei dieser Industrie zum Teil recht empfindlich fühlbar gemacht. Fast überall wird über Rückgang des Absatzes, Einschränkung der Produktion, niedrigere Verkaufspreise u. s. f. geklagt, während nur ganz vereinzelt, wie z. B. von der Fabrikation künstlicher Düngemittel, eine Besserung gegenüber dem Vorjahre verzeichnet wird. Ganz besonders hat die Fabrikation von Weinsteinensäure, Pottasche und kristallisierter Karbolsäure gelitten. Im Zusammenhang mit dieser schlechten Geschäftslage ist die Arbeiterzahl bei einer Reihe von Firmen ganz erheblich reduziert und auch die Arbeitszeit eingeschränkt worden.

Für die bevorstehenden Handelsvertragsverhandlungen hat die chemische Industrie den dringenden Wunsch, dass durch den Abschluss günstiger, langfristiger Handelsverträge der Export auch weiterhin in bisherigem Umfange ermöglicht wird, bezw. gesteigert werden kann. Eine Erschwerung des Exports durch höhere Auslandszölle müsste unter Umständen dazu führen, dass ein Teil der ohemischen Produktion zum Schaden des nationalen Wohlstandes ins Ausland verpflanzt werden müsste.

Ueber den Aussenhandel in den für die Pfalz bedeutsamsten chemischen Produkten, den Anilinfarben, wird bemerkt, dass die Ausfuhr von Anilinfarben im letzten Jahrzehnt beständig zugenommen hat.

Auch nach der Schweiz, die selbst eine Teerfarbenindustrie in Basel hat, gehen noch grosse Mengen, die selbst nach dem Ausfall in den beiden letzten Jahren doch noch um 2000 q die Ausfuhr des ersten Jahres überstiegen.

**Aussenhandel von Italien.**

| Einfuhr             |             | Ausfuhr     |             | Differenz    |              |
|---------------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 1903                | 1902        | 1903        | 1902        | 1903         | 1902         |
| Lire                | Lire        | Lire        | Lire        | Lire         | Lire         |
| 456,924,106         | 486,552,679 | 376,204,127 | 855,014,145 | + 22,671,427 | + 21,189,982 |
| Hierzu Edelmetalle: |             |             |             |              |              |
| 18,858,200          | 849,600     | 1,519,400   | 1,426,300   | —            | 906,900      |
| Total               | 475,782,306 | 488,092,279 | 856,523,527 | + 40,880,027 | + 20,288,082 |

# 5 % Obligationen

der

## Société anonyme d'Eclairage élect. du Secteur de la Place Clichy in Paris

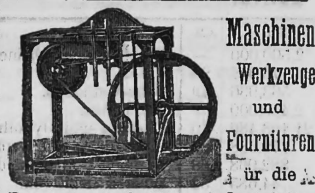
von 1890.

Bei der am 8. Juli 1903 vorgenommenen 2. Ziehung sind folgende 500 Obligationen à Fr. 1000 zur Rückzahlung per 31. Januar 1904 ausgelost worden:

|               |             |             |             |             |
|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Nr. 121 à 130 | 611 à 620   | 1131 à 1140 | 1431 à 1440 | 2041 à 2050 |
| 141 à 150     | 621 à 630   | 1171 à 1180 | 1451 à 1460 | 2071 à 2080 |
| 201 à 210     | 881 à 890   | 1271 à 1280 | 1571 à 1580 | 2111 à 2120 |
| 261 à 270     | 891 à 900   | 1291 à 1300 | 1581 à 1590 | 2201 à 2210 |
| 271 à 280     | 961 à 970   | 1311 à 1320 | 1651 à 1660 | 2221 à 2230 |
| 351 à 360     | 971 à 980   | 1321 à 1330 | 1731 à 1740 | 2311 à 2320 |
| 411 à 420     | 1011 à 1020 | 1341 à 1350 | 1931 à 1940 | 2341 à 2350 |
| 421 à 430     | 1051 à 1060 | 1351 à 1360 | 1951 à 1960 | 2351 à 2360 |
| 451 à 460     | 1081 à 1090 | 1371 à 1380 | 1971 à 1980 | 2381 à 2390 |
| 581 à 590     | 1101 à 1110 | 1401 à 1410 | 2001 à 2010 | 2391 à 2400 |

Die spesenfreie Einlösung derselben findet am 31. Januar 1904 statt:

- in **Basel** bei der **Basler Handelsbank**, bei Herren **Kaufmann & Co.**,
- » **Bern** bei der **Eidgenössischen Bank, A.-G.**,
- » **Genf** bei Herren **A. Chenevière & Co.**,
- » **Zürich** bei der **Aktiengesellschaft Len & Co.**



**Maschinen**  
Werkzeuge  
und  
Fournituren  
für die  
Reparaturwerkstätten industrieller  
Etablissements liefern (1489.)

**Joho & Affolter**,  
Werkzeug- u. Eisenwarenhandlung  
Zeughausgasse 20, **BERN.**

Stets grosses Lager.



### ROLLSCHUTZWÄNDE

VERSCHIEDENER MODELLE  
Prospectus auf Verlangen.



**Holzrollladen** aller Systeme, (1877.)  
**Rolljalousien** Patent 5108.

### Vertrauensposten gesucht. (1534.)

Ein durchaus selbständiger, zuverlässiger u. verschwiegener, mit sämtlichen Bureauarbeiten durch langjährige Praxis wohlvertrauter Kaufmann (verheiratet) sucht per sofort oder baldmöglichst Stelle in einem Verwaltungs- oder Bankbureau etc. Prima Zeugnisse u. Referenzen. Offerten sub Chiffre O F 3889 an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

**Vertreter** überall ges. f. d. Verkauf v. ff. Südrüchten, Rosinen, Zitronen, Baumöl, etc. Gros, Détail. Off. m. Referenz. a. Fr. Calvo Lagostina-Málaga-Span. Porto 25 Ct.

**Rudolf Mosse, Zürich-Bern**

[1836]

Buchdrucker:  
**K. Vogel-Wolfer**  
51 Höwenstrasse 51  
ZÜRICH 21

Berlieferung  
\* Illustrierter Kataloge \*  
Preislisten  
Prospekte, Zirkulare etc.  
Werke, Brochüren, Zeitschriften  
Differentialen  
Spezialität: Illustriations- und  
Bunddruck

Telephon 1254

(1087)

**Chemiker,**

Schweizer, 31 Jahre alt, mit Erfahrungen in verschiedenen Gebieten der Chemie, hauptsächlich in Baumwoll-Druckerei, -Färberei und -Bleicherei, sucht Lebensstellung. Wenn nötig Beteiligung mit 20—50,000 Fr. möglich. Prima Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. (1523)  
Gefl. Offerten sub Z M 5762  
**Rudolf Mosse, Zürich.**

**Rigi-Scheidegg Hotel & Pension Höhen-Kurort.**  
Saison Mitte Juni—Okt.

Spezialität für Magenkrankc.  
Kaltwasserkuren und neueste sanitäre  
Einricht. Eisencquelle, Elektro-Therapie.  
Angenehmer, ruhiger Aufenthalt.  
Ausgedehnte, obere Spasiergänge  
und Schattensitze. (151)  
Renommiertes Arzt.  
Eigene Semmeri. Mässige Preise.

NB. Post, Telegraph, Telephon. **D' Stierlin-Hauser, Propr.**

## Hypothekenbank in Basel.

### Aufkündigung von 4 % Bankobligationen.

Die zu 4 % verzinslichen Obligationen unserer Bank, welche bis und mit **1. Juli 1903** kündbar geworden sind, werden hiermit auf den 15. Januar 1904 zur Rückzahlung gekündigt.

Wir anbieten die Konversion dieser Titel zum Zinsfusse von 3 3/4 % auf drei bis fünf Jahre fest, vom Verfalltage des im Jahre 1904 zahlbaren Zinscoupons an gerechnet.

Obligationen, für welche die angebotene Konversion angenommen wird, sind bis zum **31. August 1903** zur Abstempelung vorzuweisen.

Vom 15. Januar 1904 an hört die Verzinsung nicht konvertierter Titel auf.

Bei beiderseitiger Konvenienz findet die Rückzahlung auch früher statt.

Basel, den 9. Juli 1903.

[1528]

**Die Direktion.**

L'assemblea generale degli azionisti della costituenda

### Società della Ferrovia Elettrica Mesolcinese

è convocata per il giorno di domenica, 26 luglio, alle ore 8 1/2 ant., nella sala comunale di Lostallo per procedere:

- Alla Costituzione della Società a norma dell' art 648. del C. F. O.
- All' approvazione degli statuti.
- Alla nomina dei membri del Consiglio d'Amministrazione.
- Alla nomina dei revisori dei conti e dei relativi supplementi.
- Eventuali. (1533.)

I Signori azionisti si presenteranno all' assemblea o vi si faranno rappresentare, dando procura, da altro azionista; il biglietto di ricevuta della Banca pel versamento del quinto dà diritto ad intervenire all' assemblea. Le Autorità ed i Corpi morali sono invitati a farvisi rappresentare.  
**Roveredo, 40 luglio 1903.**

Per il Comitato della Ferrovia Elettrica Mesolcinese:

Il Presidente: **Giov. Schenardi.** Il Segretario: **Ed. Schmid.**

### Kapitalanlagen auf Hypothek.

In grösserer Kantonshauptstadt der Ostschweiz sind einige

#### prima I. Hypotheken

in Beträgen von Fr. 20,000, 30,000, 45,000 und Fr. 75,000 à 3 3/4 % auf 3 bis 5 Jahre fest per Martini und früher zu vergeben.

Gefl. Anfragen unter Chiffre **L R 117** befördert (1534.)  
**Rudolf Mosse in Zürich.**

## Zürcher Dampfboot-Gesellschaft.

In Ausführung des Beschlusses der Generalversammlung vom 30. Juni 1903 werden die Tit. Aktionäre der Zürcher Dampfboot-Gesellschaft hiermit eingeladen, ihre Aktien behufs Abstempelung auf Fr. 300. — bis zum 17. Juli der Dampfbootverwaltung, Goethestrasse 20, Stadelhofen-Zürich, einsenden oder bei derselben vorweisen zu wollen.

Zürich, den 8. Juli 1903.

(1504)

**Der Verwaltungsrat.**

**Papierhandlung en gros**  
**A. Jucker, Nachf. v.** (41)  
**Jucker-Wegmann, Zürich**  
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

### Chemin de Fer Funiculaire Saint-Imier-Sonnenberg.

Les actionnaires qui ne se seront pas libérés d'ici au 15 août 1903 du montant intégral de leurs actions en principal et intérêts moratoires seront poursuivis et la société se réserve la faculté de les déclarer déchués de leurs droits, conformément aux articles 634 et 635 du Code Fédéral des Obligations, et à l'art. 5 des statuts. (1547.)  
St-Imier, le 9 juillet 1903.

**Le conseil d'administration.**

### Associé ou Tenancier

est demandé pour l'exploitation d'un commerce d'épicerie, vins gros et détail, dans le Jura Bernois. (1535.)

Affaire assurée. S'adresser à l'agence Haassenstein & Vogler, à Bienne, sous initiales **B 1198 Y.**

**Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern** Alleinige  
Insertions-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatts».